

WO/GA/56/5

оригинал: английский

дата: 5 мая 2023 года

**Генеральная Ассамблея ВОИС**

**Пятьдесят шестая (26-я очередная) сессия**

**Женева, 6–14 июля 2023 года**

отчет о работе постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (пкап)

*подготовлен Секретариатом*

1. Со времени проведения пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП или Комитет) провел одну сессию. Эта сессия (сорок третья сессия ПКАП) прошла 13–17 марта 2023 года в гибридном формате. В 2023 году Комитет проведет еще одну очередную сессию, которая ориентировочно должна пройти на неделе, начинающейся 6 ноября 2023 года.
2. Генеральная Ассамблея ВОИС рассмотрела на своей пятьдесят пятой сессии, состоявшейся 14–22 июля 2022 года, отчет о ходе работы ПКАП (документ WO/GA/55/1), включая информацию о ходе обсуждения вопросов охраны прав вещательных организаций и ограничений и исключений из авторского права и смежных прав. Она приняла этот отчет к сведению и поручила ПКАП продолжать работу по всем указанным в нем темам.
3. В настоящем документе содержится обновленная информация о ходе работы ПКАП. Резюме Председателя сорок третьей сессии ПКАП приводится в приложении.

## **охрана прав вещательных организаций**

1. Вопрос модернизации режима охраны прав вещательных организаций в русле технического прогресса обсуждается на всех сессиях ПКАП с 1998 года, в том числе в 2007 году только ему были посвящены две специальные сессии.
2. На сорок третьей сессии ПКАП был представлен второй пересмотренный проект текста Договора ВОИС о вещательных организациях, подготовленный Председателем (SCCR/43/3). Комитет обсудил этот текст на пленарном заседании и неофициальных консультациях. Документ будет доработан для дальнейшего рассмотрения на сорок четвертой сессии ПКАП.
3. Вопрос об охране прав вещательных организаций будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

## **ограничения и исключения**

1. Вопрос об ограничениях и исключениях из авторского права рассматривается ПКАП с 2004 года, а с 2012 года Комитет также обсуждает на каждой сессии ограничения и исключения из авторского права для библиотек и архивов, образовательных и научно-исследовательских учреждений, а также лиц с ограниченными возможностями.

### ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ БИБЛИОТЕК И АРХИВОВ

ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

1. В ходе сорок третьей сессии Комитет высоко оценил презентацию Пособия по сохранению (SCCR/43/4). Он также заслушал обновленную информацию о подготовке обзорного исследования в области исследовательской деятельности и сообщение, посвященное проблемам трансграничного характера в контексте образования и исследовательской деятельности.
2. Комитет рассмотрел предложение Африканской группы в отношении проекта программы работы в области исключений и ограничений и одобрил его с некоторыми изменениями.
3. Вопрос об ограничениях и исключениях для библиотек и архивов, а также ограничениях и исключениях для образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с ограниченными возможностями будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

## **прочие вопросы**

### ИССЛЕДОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОРСКОГО ПРАВА В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ

1. Исследование в области использования авторского права в цифровой среде обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с тридцать первой сессии ПКАП в декабре 2015 года.
2. В ходе сорок третьей сессии Секретариат провел информационное совещание по тематике рынка музыкального стриминга продолжительностью полдня, на котором высокопоставленные докладчики обсудили такие темы, как лицензионная практика и распределение доходов на рынке музыкального стриминга.
3. Комитет рассмотрел предложение о проведении исследования в области использования авторского права в цифровой среде (SCCR/43/7), представленное Группой стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК).
4. Вопрос, касающийся изучения использования авторского права в цифровой среде, будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

### ПРАВО НА ДОЛЮ ОТ ПЕРЕПРОДАЖИ

1. Вопрос о праве на долю от перепродажи обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с тридцать первой сессии ПКАП в декабре 2015 года.
2. В ходе сорок третьей сессии Комитет высоко оценил презентацию первой части Пособия ВОИС «Право авторов на долю от перепродажи» (SCCR/43/INF/2), посвященной нормативно-правовой базе вопроса.
3. Вопрос о праве на долю от перепродажи будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

### ОХРАНА ПРАВ РЕЖИССЕРОВ-ПОСТАНОВЩИКОВ

1. Вопрос об охране прав режиссеров-постановщиков обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с тридцать пятой сессии ПКАП в ноябре 2017 года.
2. В ходе сорок третьей сессии Комитет заслушал обновленную информацию, которую представил Секретариат.
3. Вопрос об охране прав режиссеров-постановщиков будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

### ПРАВО НА ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА ВЫДАЧУ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ПУБЛИЧНЫХ БИБЛИОТЕКАХ

1. Вопрос о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с сороковой сессии ПКАП в ноябре 2020 года.
2. В ходе сорок третьей сессии Малави, Панама и Сьерра-Леоне вновь озвучили свое предложение провести обзорное исследование о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках. Комитет утвердил это предложение и просил Секретариат подготовить запрошенное исследование.
3. Вопрос о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.
4. *Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается*:
5. *принять к сведению «Отчет о работе Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам» (документ WO/GA/56/5); и*
6. *дать указание ПКАП продолжить работу по всем вопросам, указанным в документе WO/GA/56/5.*

[Резюме Председателя сорок третьей сессии ПКАП следует]



SCCR/43/Summary

оригинал: английский

дата: 17 марта 2023 года

**Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам**

**Сорок третья сессия**

**Женева, 13–17 марта 2023 года**

резюме председателя

*подготовлено Секретариатом*

**ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Сорок третья сессия Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам («ПКАП» или «Комитет») была открыта заместителем Генерального директора
г-жой Сильви Форбен. Функции Председателя выполнял г-н Оуэн Рипли, а заместителей Председателя – г-н Азиз Диенг и г-н Петер Лабоды. Обязанности секретаря исполняла
г-жа Мишель Вудс (ВОИС).

**ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

1. Комитет принял проект повестки дня (документ SCCR/43/1 PROV.).

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

1. Выборы должностных лиц были перенесены на следующую сессию Комитета.

**ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НОВЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

1. На данном этапе Комитет одобрил аккредитацию в качестве наблюдателей ad hoc при ПКАП следующих неправительственных организаций, информация о которых содержится в приложении к документу SCCR/43/2:
* *Совет обществ коллективного управления правами исполнителей (SCAPR);*
* *Ассоциация Эбенес’Арт;*
* *Международный олимпийский комитет (МОК);*
* *Бразильский союз композиторов (UBC).*

 Обсуждался вопрос аккредитации еще одного наблюдателя, но дискуссию было решено перенести на следующую сессию.

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ПРАВ ВЕЩАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

1. Документы по этому пункту повестки дня, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице сорок третьей сессии ПКАП по адресу <https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=75412>.
2. После того как делегации выступили с заявлениями, заместитель Председателя
г-н Петер Лабоды и координатор г-н Юкка Лидес представили второй пересмотренный проект текста договора ВОИС о вещательных организациях (документ SCCR/43/3), подготовленный под руководством Председателя, а второй координатор г-н Эзекиэль Оира прокомментировал этот документ. Затем состоялось обсуждение, и докладчики ответили на вопросы по документу. Комитет продолжает анализировать второй пересмотренный проект текста Председателя и оценивать его потенциальные последствия; по его мнению, ряд вопросов по-прежнему требуют уточнения.
3. В ходе пленарного заседания и неофициальных обсуждений Комитет в определенной степени продвинулся вперед на пути достижения договоренности по целям, конкретным границам сферы охвата и объекта охраны потенциального договора об охране прав вещательных организаций. Дискуссия проходила на основе подготовленного Председателем второго пересмотренного проекта текста договора ВОИС о вещательных организациях (SCCR/43/3). Относительно целей в Комитете царит общее понимание того, что любой потенциальный договор должен быть прицельно сосредоточен на борьбе с пиратским использованием сигнала и должен давать государствам-членам гибкость в части, касающейся выполнения обязательств с помощью достаточных и эффективных правовых средств. С учетом этих целей члены Комитета также разделяют мнение о том, что объект охраны (предмет) любого потенциального договора должен ограничиваться трансляцией несущих программу сигналов и не должен включать в себя какую-либо деятельность после записи, что позволит документу избежать посягательств на права, связанные с базовым контентом. Члены Комитета выразили различные мнения относительно того, должен ли потенциальный договор устанавливать минимальный уровень охраны в отношении передачи в эфир через компьютерные сети, а также относительно последствий введения права на запись, последствий непредусмотренного срока охраны, объема ограничений и исключений и т.д.
4. Комитет постановил, что Председатель в сотрудничестве со своими заместителями и координаторами пересмотрит документ SCCR/43/3 с учетом комментариев, предложений и вопросов делегаций для его дальнейшего обсуждения на сорок четвертой сессии ПКАП. Делегациям было предложено направить любые дополнительные замечания к документу SCCR/43/3 по адресу copyright.mail@wipo.int до 16 июня 2023 года. Представленные материалы будут размещены на веб-сайте ВОИС. По итогам полученных комментариев будет подготовлен третий пересмотренный проект текста Председателя, на основе которого будет строиться дискуссия на следующей сессии ПКАП.
5. Данный пункт будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ БИБЛИОТЕК И АРХИВОВ**

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ЛИЦ С ДРУГИМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ**

1. Два данных пункта повестки дня рассматривалась вместе. Документы по этим пунктам, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице сорок третьей сессии ПКАП по адресу <https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=75412>.
2. После того как делегации выступили с заявлениями, г-н Кеннет Д. Крюз, г-жа Рина Эльстер Панталони и г-н Дэвид Саттон представили результат своего совместного труда – Пособие по сохранению (документ SCCR/43/4). Комитет высоко оценил их презентацию; авторам были заданы вопросы, после чего делегации, наблюдатели и эксперты обменялись мнениями по теме. Делегациям было предложено направить любые дополнительные замечания к документу SCCR/43/4 по адресу copyright.mail@wipo.int до 19 мая 2023 года. Секретариат сообщил, что планируется подготовка пособий по вопросу доступа к материалам для библиотек, музеев и архивов, а также образовательных и научно-исследовательских учреждений.
3. Профессор Ракель Ксалабардер проинформировала участников сессии о ходе работы над обзорным научным исследованием; члены Комитета и наблюдатели кратко обсудили эту тему. Обзорное исследование будет представлено на сорок четвертой сессии ПКАП.
4. Дискуссия, посвященная проблемам трансграничного характера в контексте образовательной и исследовательской деятельности, проходила под руководством
г-жи Натальи Райтер, в качестве докладчиков выступили г-жа Ана Андриевич, г-жа Натали Кортези, г-н Йогеш К. Двиведи и г-н Пол Биреву Муйинда. Комитет высоко оценил их сообщения; докладчикам были заданы вопросы, после чего делегации, наблюдатели и эксперты обменялись мнениями по теме. Ряд делегаций выразили заинтересованность продолжить эту дискуссию; по их мнению, подходящей возможностью для этого могла бы стать презентация упомянутого в пункте 11 пособия для образовательных и научно-исследовательских учреждений.
5. Координатор Африканской группы представил предложение своей группы в отношении проекта программы работы в области исключений и ограничений (SCCR/42/4 REV.). Делегации прокомментировали это предложение. Комитет приветствовал инициативу Африканской группы и одобрил предложение с несколькими поправками, согласованными Комитетом (SCCR/43/8).
6. Пункты повестки дня, касающиеся ограничений и исключений для библиотек и архивов, а также образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными способностями, будут сохранены в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИОННОЕ СОВЕЩАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ РЫНКУ МУЗЫКАЛЬНОГО СТРИМИНГА**

1. В ходе сорок третьей сессии Комитета Секретариат в русле предложения ГРУЛАК организовал информационное совещание продолжительностью полдня по тематике рынка музыкального стриминга. На совещании выступили специалисты и эксперты, после чего члены Комитета и наблюдатели смогли обменяться мнениями и опытом по заявленной теме.

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

1. Документы по этому пункту повестки дня, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице сорок третьей сессии ПКАП по адресу <https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=75412>.
2. В рамках рассмотрения темы «Авторское право в цифровой среде» Комитет приветствовал проведение информационного совещания, посвященного рынку музыкального стриминга. Ряд делегаций заинтересованы в проведении подобных мероприятий по другим аспектам данной темы.
3. ГРУЛАК представила предложение о проведении исследования в области использования авторского права в цифровой среде (SCCR/43/7), в рамках которого рекомендовала сделать тему «Авторское право в цифровой среде» постоянным пунктом повестки дня Комитета и организовать работу по различным направлениям в рамках подтемы «Музыка в цифровой среде». Комитет обстоятельно обсудил это предложение. Многие члены приветствовали данную инициативу; ряд делегаций сообщили, что им нужно больше времени для ее изучения, тогда как другие выразили сомнения.
4. В рамках рассмотрения темы «Право авторов на долю от перепродажи» Комитет высоко оценил презентацию профессора Сэма Рикетсона, посвященную первой части Пособия ВОИС «Право авторов на долю от перепродажи» (нормативно-правовая база), и с нетерпением ожидает появления второй части этого материала (управление правами). Комитет принял к сведению заявления делегаций, включая обращенные к Целевой группе просьбы представить свои предложения в отношении дальнейших действий, и договорился продолжить обмен мнениями и информацией по данной проблематике.
5. В рамках рассмотрения темы «Укрепление охраны прав режиссеров-постановщиков» Секретариат сообщил, что идут консультации с соответствующими экспертами и заинтересованными сторонами. Ряд членов заявили, что поддерживают работу по дальнейшему картографированию текущего мирового ландшафта в данной области с участием заинтересованных государств-членов.
6. Представители Сьерра-Леоне, Малави и Панамы представили предложение о включении в повестку дня и план будущей работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) исследования по вопросу о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках (документ SCCR/40/3 REV. 2), делегации обсудили этот документ. Комитет поручил Секретариату подготовить указанное исследование с учетом замечаний делегаций.
7. Пункт «Прочие вопросы» будет сохранен в повестке дня сорок четвертой сессии ПКАП.

**РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

1. Комитет принял к сведению содержание настоящего резюме Председателя. Председатель пояснил, что в документе отражено его личное видение итогов сорок третьей сессии ПКАП и поэтому резюме не требует одобрения Комитета.

**ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. На сорок второй сессии Комитет постановил, что в 2023 году он проведет две очередные сессии, и это решение было отражено в резюме Председателя (SCCR/42/Summary by the Chair). Однако по ряду причин в графике ВОИС запланирована всего одна сессия. На сорок третьей сессии ПКАП ряд государств-членов выразили обеспокоенность тем, что на текущий год намечена всего одна сессия Комитета, и просили внести в график вторую сессию во второй половине года с учетом решений сорок второй сессии ПКАП. Члены Комитета согласились с тем, что необходимо провести вторую сессию (сорок четвертую сессию ПКАП) на неделе, которая начинается 6 ноября 2023 года. Секретариат подтвердил возможность проведения сессии Комитета на этой неделе. В порядке исключения и без последствий для будущей практики Комитет проведет трехдневную сессию (в отличие от пятидневной), в рамках которой рабочее время будет распределено следующим образом: первые два дня будут в равной мере посвящены вещательным организациям и ограничениям и исключениям, после того как будут рассмотрены предварительные пункты повестки дня, которые носят организационный характер. Третий день будет посвящен прочим вопросам, в частности авторскому праву в цифровой среде. Учитывая сокращенный формат сессии, Председатель сообщил, что будет просить координаторов групп, государства-члены и наблюдателей воздержаться от устных вступительных заявлений и заявлений общего характера по вопросам вещательных организаций и ограничений и исключений. Предпочтение будет отдаваться обсуждению по существу. Государствам-членам и наблюдателям будет предложено представить любые заявления общего характера в письменном виде для публикации на странице ПКАП на сайте ВОИС.

[Конец документа]